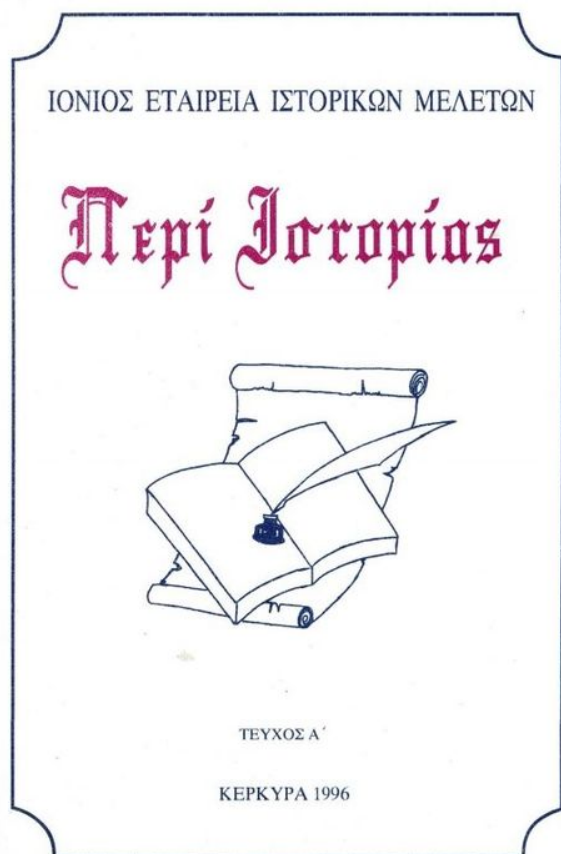


Peri Istorias

Vol 1 (1996)



Πίνακας των Ιερέων της υπαίθρου Κέρκυρας (1641)

Αθανάσιος Χ. Τσίτσας

doi: [10.12681/p.i.24719](https://doi.org/10.12681/p.i.24719)

To cite this article:

Τσίτσας Α. Χ. (2020). Πίνακας των Ιερέων της υπαίθρου Κέρκυρας (1641). *Peri Istorias*, 1, 51–70.
<https://doi.org/10.12681/p.i.24719>

Πίνακας των ιερέων της υπαίθρου Κερκύρας (1641)

*πρωτοπρεσβυτέρου Αθανάσιου Χ. Τσίτσα**

Δημοσιεύουμε στο επόμενο πίνακα των ιερέων της υπαίθρου Κέρκυρας, ο οποίος, απ' όσα γνωρίζουμε, αποτελεί την αρχαιότερη, γνωστή μέχρι τώρα, συνολική παρουσίαση των κερκυραίων κληρικών της εξοχής. Το ανέκδοτο αυτό κείμενο προέρχεται από το Κρατικό Αρχείο της Βενετίας (Archivio di Stato, Venezia - A.S.V.). Πρόκειται για έγγραφο λυτό, το οποίο ανήκει στη σειρά Senato Mar, fitza 343, και είναι του έτους 1641¹.

Πριν από την καταχώρηση του εν λόγω κειμένου προβαίνουμε στην παράθεση ορισμένων παρατηρήσεων.

Ο πίνακας είναι κατάλογος ονομάτων, χωρίς επιγραφή και παρουσιάζει δύο διαιρέσεις. Η πρώτη, κατά την εν χρήση την εποχή της σύναξής του διοικητική διαίρεση, σε τέσσερα Βαϊλάτα (Ballie)², η δεύτερη σε ογδόντα οκτώ οικισμούς - χωριά (Casali). Γεωγραφικά η διαίρεση χαράζει πορεία από νότο προς βορρά. Αναλυτικότερα η καταγραφή εμφανίζεται ως εξής:

1. *Βαϊλάτο Λευκίμης* (Αλευχίμου, κατά τη συνήθη διατύπωση της εποχής, Aleftimo κατά τον πίνακα), με 19 χωριά: Μελίκια, Άγιος Θεόδωρος, Στανουπουλάδες, Ριγγλάδες, Σπαρτερό, Ποδαριόνες, Δραγοτινά, Νιοχώρι, Παλαιοχώρι, Κρητικά, Βιταλάδες, Περιβόλι, Αργυράδες, Κορακάδες, Χλωμός, Άγιος Ματθαίος, Ζυγονό, Απάνω Γαρούνα, και Άγιος Δημήτριος (Μεσογγής).

2. *Βαϊλάτο Μέσης* (Mezzo), με 20 χωριά: Άγιοι Δέκα, Μπενίτσες, Γαστούρι, Κοινοπιάστες, Ψωραροί, Καμάρα, Σιναράδες, Κουραμάδες, Καλαφατιώνες, Βαρυπατάδες, Πέλεκας, Καλύβες στα Κελλιά, Γιαννάδες, Μάρμαρο,

* Ο π. Αθανάσιος Χ. Τσίτσας είναι πρόεδρος της Εταιρείας Κερκυραϊκών Σπουδών.

1. Το έγγραφο οφείλουμε στον φίλο καθηγητή του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων κ. Γεώργιο Πλουμίδη, τον οποίο και από τη θέση αυτήν ευχαριστούμε.

2. Βλ. σχετικά Ε. Λούντζη, *Περί της πολιτικής καταστάσεως των Ιονίων Νήσων επί Ενετών*, Αθήνα 1969, σ. 252.

Λιαπάδες, Γαρδελάδες, Δουκάδες, Σκριπερό, Κορακιάνα και Άγιος Μάρκος. 3.³ *Baïláto Orous* (Oros), με 15 χωριά: Περίθεια, Στρηνίλλας, Επίσκεψη, Νύμφες, Κληματιά, Ομαλή, Ζυγός, Σπαρτίλλας, Σωκράκι, Βαλανειό, Άγιοι Δούλοι, Αγραφοί, Αντιπερνοί, Καβαλούρι και Καρουσάδες⁴. 4. *Baïláto Gýrou* (Agiru. στο κείμενο Agine)⁵, με 34 χωριά: Περουλάδες, Εξωκαστρινοί, Κουκνικάδες, Αυλιώτες, Βουνιώτες, Γαρνάδες, Μαγουλάδες, Καββαδάτες, Αρμενάδες, Ραχτάδες, Βελονάδες, Κουναβάδες, Περλεψιμάδες, Γαβράδες, Στερμινάδες, Κοφοχειλάδες, Μεσαριά, Μαλακιοί, Άγιος Αθανάσιος, Ασιπιωτάδες, Μανιατάδες, Αγρός, Πάγοι, Πρινίλας, Βατονιές, Καστελλάνοι, (στο κείμενο *Casstillari*), Αρκαδάδες, Ραφαλάδες, (στο κείμενο *Chafalades*). Χωρεπισκόποι, Αλειμματάδες, (Alivatades, στο κείμενο), Λιβαδιοτάδες (στο κείμενο *Livatiotes*), Λάκωνες, Μακράδες και Κρήνη.

Σχετικά με τον αριθμό των χωριών (88) σημειώνουμε ότι ο Π. Καστροφύλακας καταγράφει 75 οικισμούς, ενώ ο Σ. Μάστρακας, σε επίσημη έκθεσή του, γραμμένη μόλις δέκα χρόνια πριν από τη σύνταξη του καταλόγου που μας απασχολεί, το 1630, αναφέρει ότι το σύνολο των χωριών των τεσσάρων βαϊλάτων, ανερχόταν σε 70⁶. Πρέπει ακόμα να σημειώσουμε ότι από το κείμενό μας παραλείπονται χωριά τα οποία αναφέρονται ήδη στον πίνακα του Καστροφύλακα και τα οποία και σήμερα διατηρούνται (για παράδειγμα τα χωριά Παυλιάνα και Στρογγυλή). Από τα χωριά που αναφέρονται στον πίνακα έπαυσαν να υπάρχουν τα εξής: Στανοπουλάδες⁷,

3. Στο σχετικό με τους οικισμούς της εξοχής πίνακα που παραθέτει ο Π. Καστροφύλακας (*Libro de information delle cosse publiche del Regno di Candia et Isole de Cerigo, Zante, Zaffalonia et Corfu ecc.* Biblioteca Nazionale Marciana, ms. it. VII/1190, σ. 393) δεν αναγράφονται οι οικισμοί: Μπενίτσες, Ψωραροί, Σιναράδες, Καλύβες στα Κελλιά και Μάρμαρο. Το χωριό Ψωραροί μετονομάσθηκε το 1954 Άγιος Προκόπιος, από τον εκεί τιμώμενο Άγιο και τον περικαλλή ναό του.

4. Των 15 χωριών προηγείται αναγραφή, κάτω από τον γενικό τίτλο : *Ballia di Oros*, με έναν ιερέα, το Δήμο Τρύφωνα. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι και στον πίνακα των χωριών (*casali*) του Καστροφύλακα (ό.π.) υπάρχει παρόμοια αναγραφή (Oros), με πληθυσμό 237 κατοίκων. Στον ίδιο πίνακα δεν αναγράφονται τα χωριά : Κληματιά, Ομαλή, Ζυγός, Βαλανιό, Αγραφοί και Αντιπερνοί.

5. Στον πίνακα του Καστροφύλακα (ό.π.) σημειώνεται οικισμός με την ονομασία Agiru και με 147 κατοίκους.

6. Βλ. Α. Τσίτσα, "Μια περιγραφή των Κορφών κατωμένη το 1630 από το Στέφανο Μάστρακα", ανάρ. από το *Δελτίον της Αναγνωστικής Εταιρίας Κερκύρας*, 1974, σελ. 66-67.

7. Το χωριό Στανοπουλάδες αναφέρεται στις πράξεις των συμβολαιογράφων Ιερ. Δημητρίου και Κωνσταντίνου Μοναστηριώτη, το έτος 1512 (Ιστ. Αρχ. Κερκύρας, *Συμβ. Μ.*

Ποδαριόνες, Ζυγονό⁸, Καλύβες στα Κελλιά⁹, Βουνιώτες¹⁰, Λιβαδιοτάδες¹¹, και Εξωκαστρινοί¹². Παράλληλα, άλλα χωριά, όπως οι Κουκνικάδες, Γαβράδες και Στερμινάδες, αποτελούν συνοικισμούς προσαρτημένους σε άλλα χωριά που είναι έδρες κοινοτήτων. Σχετικά με τον αριθμό του

225) και Βασιλείου Βλάση κατά τα χρόνια 1549 και 1564 (Ιστ. Αρχ. Κερκύρας, *Συμβολ. Β. 94*). Είχε ναό του αγίου Νικολάου. Σήμερα δεν υπάρχει πια. Σχετ. βλ. Μ. Πανδής, *Κέρκυρα, το βαϊλάτο του Αλευκίμου και το Πεντάχωρο*, Αθήνα χ.χ., σελ. 61 κ. εξ. Πρέπει να σημειωθεί ότι δε σημειώνεται στον Κατάλογο των Ορθοδόξων Εκκλησιών Κερκύρας (*Catalogo delle Chiese Greche di Corfu*), ο οποίος συντάχθηκε σε εφαρμογή του νόμου του Γενικού Προνομή της θάλασσας Agostino Sagredo το 1755. Σχ. Ελ. G. Rojago, *Le leggi municipali delle Isole Jonie*, τ. II, Corfu 1848, σελ. 157. Το χωριό δεν αναφέρεται στην απογραφή του 1802 που δημοσίευσε ο Σ. Βλασσόπουλος, "Στατιστικά και ιστορικά περί Κερκύρας ειδήσεις", *Κερκυραϊκά Χρονικά*, τ. XXI, Κέρκυρα 1977, σελ. 28 κ. εξ.

8. Ο Μ. Πανδής, *ό.π.*, σελ. 75 σημειώνει: "Από το χωριό Ζυγονό... σήμερα υπάρχουν μερικά ερείπια και ένα εκκλησάκι που γιορτάζει της Παναγίας το Δεκαπενταύγουστο". Στον Κατάλογο των Εκκλησιών του Sagredo αναφέρεται ότι στο Ζυγονό υπήρχαν οι ναοί της Υ.Θ.Ελεούσας και των αγίων Πάντων. Δε σημειώνεται στην απογραφή που δημοσιεύει ο Βλασσόπουλος.

9. Για τον οικισμό "Καλύβες στα Κελλιά", σημειώνουμε ότι υπήρχε ασφαλώς στους πρόποδες του βουνού του αγίου Γεωργίου, όπου σώζονται ερείπια, σε κάποιο μάλιστα απ'αυτά οι παλαιότεροι θυμούνται ότι υπήρχαν τοιχογραφίες. Φαίνεται ότι ανήκαν τα κτίσματα αυτά στο ναό του αγίου Γεωργίου, που είναι αρχαιότατος και διατηρείται στην κορυφή του ομώνυμου βουνού. Ας σημειωθεί ότι παρόμοιο τοπωνύμιο "στα Κελλιά" διατηρείται στην περιοχή του Υψηλού Παντοκράτορα, όπου κάτω από το μοναστήρι υπάρχει ακόμη η κατοικία του Ηγουμένου. Φαίνεται ότι ο οικισμός "στα Κελλιά" του αγίου Γεωργίου ήταν ο μόνος στην περιοχή. Το χωριό Βάτος, που υπάρχει σε μικρή απόσταση, δεν σημειώνεται στον πίνακα που μας απασχολεί, ούτε σ'εκείνον του Π. Καστροφύλακα. Το συναντά αργότερα, στις 17 Απριλίου 1677, ο Χ. Κόλλας, *Χώρος και πληθυσμός της Κερκύρας του 17ου αιώνα*, Κέρκυρα 1988, σελ. 43, στις Πράξεις Γάμων του Ιστ. Αρχ. Κερκύρας (Πρωτοπαπαδικά). Μνημονεύουμε τέλος τη διατύπωση του μεταφραστή του Ι. Παρτς, *Η νήσος Κέρκυρα, Γεωγραφική μονογραφία*, Κέρκυρα 1892, σελ. 287, ο οποίος σημειώνει, στον πίνακα απογραφών πληθυσμού: "Βάτος και Χέλια" (sic.).

10. Ο οικισμός Βουνιώτες, του οποίου η μνήμη διατηρείται ως τοπωνύμιο "Βουνιώτικα" στην περιοχή της Κοινότητας Αυλιωτών (βλ. Ι. Μπουνιά, *Κερκυραϊκά*, τ. 2, Κέρκυρα 1959, σελ. 94), δεν αναφέρεται στον πίνακα του Π. Καστροφύλακα ούτε στην απογραφή του 1802 που παραθέτει ο Σ. Βλασσόπουλος (*ό.π.*, σελ. 28). Αναφέρεται όμως στον Κατάλογο των Εκκλησιών του 1755 με το όνομα "Vuniotes". Σημειώνεται ότι είχε ναό του αγίου Ανδρέα, ο οποίος ναός είχε και μετόχια. Στην περιοχή των Αυλιωτών σώζεται ναός του αγίου Ανδρέα, ενδέχεται να είναι ο ναός των Βουνιωτών.

11. Πρόκειται ασφαλώς για τον οικισμό που διατηρείται με το όνομα Λιβάδι στην περιοχή της Κοινότητας Βελονάδων.

12. Στις ειδήσεις μας εμφανίζεται ως οικισμός ενωμένος με εκείνους των Περουλάδων και Κουκνικάδων, με συνολικό πληθυσμό 227 ψυχών (βλ. Π. Καστροφύλακα, *Libro...*, *ό.π.*,

πληθυσμού της υπαίθρου Κερκύρας σημειώνουμε εκείνο που μας παρέχει ο Σ. Μάστρακας, την ίδια σχεδόν εποχή με το κείμενό μας: 20.000 κάτοικοι¹³.

Ο κατάλογός μας διασώζει τα ονόματα 221 ιερέων (para), 2 διακόνων (diacono και diaco) και 32 μοναχών (caloero και monaco). Από τους ιερείς ο εφημέριος του Ζυγονού χαρακτηρίζεται ως πρωτοπαπάς (protopappa.).

Είναι γνωστό ότι για την αρτιότερη διοίκηση των εκκλησιαστικών υπήρχαν στο νησί οκτώ πρωτοπαπάδες, ισάριθμοι με τα μικρότερα, σε σχέση με τα βαϊλάτα, διαμερίσματα, (Σημαίες - Bandiere), στην οποία ήταν διαιρεμένη η ύπαιθρος Κέρκυρα. Ένας ένατος πρωτοπαπάς έδρευε στους Παξούς¹⁴. Ο εφημέριος λοιπόν του Ζυγονού ήταν ένας από τους πρωτοπαπάδες αυτούς, χωρίς τούτο να σημαίνει ότι το Ζυγονό ήταν έδρα πρωτοπαπά, γιατί δεν ήταν ορισμένες οι έδρες αυτές. Σχετικά με τον αριθμό των Κληρικών, ο οποίος είναι όντως μεγάλος, σε σύγκριση με εκείνο του πληθυσμού, σημειώνουμε τα εξής: Ο αριθμός των κληρικών, σε όλη τη διάρκεια της Βενετοκρατίας, αλλά και αργότερα, ήταν πάρα πολύ μεγάλος. Πρέπει όμως να σημειωθεί ότι όλοι αυτοί οι ιερείς δεν ήταν, κατ'ανάγκη, και εφημέριοι. Οι εφημεριακές θέσεις δεν ήταν μόνιμες και οι εφημέριοι εκλέγονταν σ'αυτές από το αδελφάτο των ενοριτών για διετή θητεία, μετά τη λήξη της οποίας έμεναν σχολάζοντες μέχρι νεώτερης εκλογής.

Όταν έφθασε στην Κέρκυρα ο Antonio Pisani, ως Γενικός Προπονητής της θάλασσας και Ανακριτής (Provveditor Generale da mar Inquisitor), στις αρχές του 1631, δέκα μόλις χρόνια δηλαδή πριν από την σύνταξη του καταλόγου που μας απασχολεί, διαπίστωσε, μεταξύ άλλων, και ότι τον Ορθόδοξο Κλήρο της Κέρκυρας αποτελούσαν, σε μεγάλη πλειονότητα, στοιχεία "ολίγο άξια και ακατάλληλα για την ιερωσύνη", με αποτέλεσμα να αποβαίνουν οι κληρικοί επιζήμιοι τόσο για την Εκκλησία όσο και για

σελ. 221). Στον Κατάλογο των Εκκλησιών του 1755 μνημονεύεται με τρεις ναούς: Υ.Θ. Ευαγγελίστριας, Αρχαγγέλου Μιχαήλ και αγίας Παρασκευής. Στην απογραφή του 1802 αναφέρεται με 458 κατοίκους. Απορροφήθηκε από τον οίκισμό Αυλιωτών και ο ναός του Αρχαγγέλου υπάρχει ως καθεδρικός του χωριού. Το όνομα ασφαλώς έχει σχέση με το κάστρο του Σιδαιριού. Σήμερα μνημονεύεται μόνον από την ονομασία ενός δρόμου των Αυλιωτών : οδός Εξωκαστρινών.

13. Ο.π., σελ. 84

14. Βλ. Α. Τσίτσα, *Η Εκκλησία της Κερκύρας κατά την Λατινοκρατίαν 1267-1797*, Κέρκυρα 1969, σελ. 94.

την Πολιτεία. Δύο ήταν οι κύριες αιτίες που βρίσκονταν στη βάση του προβλήματος: 1. Η σχεδόν παντελής έλλειψη παιδείας. Όπως μαρτυρούν τα αρχειακά κατάλοιπα της εποχής, οι περισσότεροι κληρικοί μόλις γνώριζαν ανάγνωση και γραφή. 2. Η αθρόα προσέλευση στην ιερωσύνη με μοναδικό σχεδόν σκοπό την αποφυγή της στράτευσης και των αγγαριών. Με την δεύτερη αυτή περίπτωση συνδέεται και το γεγονός του μεγάλου αριθμού των ρασοφόρων και αναγνώστων (αμπάτηδων), που χωρίς κανένα περιορισμό κυκλοφορούσαν στην πόλη και την ύπαιθρο. Συνέπεια αυτής της διαπίστωσης του A. Pisani υπήρξε η έκδοση των "Διατάξεων" του (Ordinì, γνωστών στα ελληνόγλωσσα κείμενα της εποχής, ως "Ορδινιών"). Μεταξύ των διαφόρων μέτρων που ορίζονταν, για την διόρθωση του προγράμματος, ήταν και η πιστή τήρηση των Ι. Κανόνων ως προς την ηλικία των υποψηφίων για την ιερωσύνη.

Αναφερόμαστε ιδιαίτερα στην περίπτωση, γιατί στον κατάλογο του 1641 υπάρχει και μια στήλη με την ένδειξη : "anni", την οποία ακολουθεί ένας αριθμός. Ερώτημα τίθεται, τί ακριβώς υποδηλούν οι αριθμοί αυτοί των ετών; Την ηλικία των κληρικών κατά τον χρόνο της σύνταξης του καταλόγου ή τα έτη από την χειροτονία τους; Υποθέτουμε ότι μάλλον το πρώτο συμβαίνει. Στην περίπτωση βέβαια αυτή ξενίζει το γεγονός μερικοί απ'αυτούς τους ιερείς έχουν πολύ μικρή ηλικία. Όλους υπερβαίνει ασφαλώς ο ιερέας του χωριού Περίθεια Νικόλας Σινιώτης, για τον οποίο σημειώνεται ότι ήταν 12 ετών¹⁵. Στο σημείο αυτό πρέπει να σημειώσουμε ότι παρά τις "Διατάξεις" του A.Pisani, στις οποίες γινόταν αναφορά συνεχώς κατά τα επόμενα από την έκδοσή τους χρόνια, και παρά τις προσπάθειες των Μ. Πρωτοπαπάδων Κερκύρας, ουδέποτε τηρήθηκαν οι σχετικοί Κανόνες.

Μεταφέρουμε στη θέση αυτή απόσπασμα εγκυκλίου (Προστάγματος) του Μ. Πρωτοπαπά Χριστόδουλου Βούλγαρη (1675-1693), το οποίο είναι σχετικό με την περίπτωση: "Γελοιώδες και σκανδάλου πλήρες εφάνη τους απερασμένους χρόνους το άωρον και παιδαριώδες της ηλικίας εις την οποίαν εβρέθησαν να αναβιβασθούν διάφοροι εις τον βαθμόν του πρεσβυτερίου, δια να φύγουν τας αυθεντικές αγγαρίας και δια άλλα πρόσκαιρα τέλη και μάταια, αποκοτώντας να χειροτονούνται ιερείς και ιερομόναχοι ως και εις ηλικίαν χρόνων δεκαοκτώ και ολιγότερον...". Στη συνέχεια το πρωτοπαπαδικό κείμενο όριζε ως ποινή για εκείνους που

15. Σχ. βλ. ό.π. σελ. 105 κ. εξ.

θα τολμούσαν να ιερωθούν χωρίς να λάβουν πρώτα "το διατεταγμένον έγγραφον θέλημα" του Πρωτοπαπά αργία από κάθε αγιαστική πράξη και καταδίκη πέντε χρόνων είτε σε κάτεργο είτε σε κλειστή φυλακή¹⁶. Όπως όμως ήδη σημειώσαμε, ούτε οι "Διατάξεις" του Α.Pisani ούτε όλα τα πρωτοπαπαδικά προστάγματα που ακολούθησαν μπόρεσαν ν'αναχαιτίσουν και να διακόψουν αυτήν την αντικανονική προσέλευση και ένταξη των ανηλίκων στον κερκυραϊκό Ιερό Κλήρο. Σε τούτο συνέβαλε, κατά κύριο λόγο, και η δυνατότητα να χειροτονηθούν λάθρα από τους Επισκόπους που παρεπιδημούσαν εμπερίστατοι στην κερκυραϊκή ύπαθρο όλο το διάστημα της Βενετοκρατίας¹⁷.

Μετά την παράθεση των σύντομων αυτών παρατηρήσεων, που μπορούν να θεωρηθούν ως σχολιασμός στο κείμενο Α.Σ.Υ. που επεξεργαζόμαστε, καταχωρίζουμε τον πίνακα των ιερέων και κληρικών γενικότερα, της κερκυραϊκής υπαίθρου κατά το έτος 1641. Δυστυχώς δεν έχουμε στη διάθεσή μας φωτοαντίγραφο, ούτε έχουμε προσωπική οπτική πείρα του χειρογράφου. Έχουμε αντίγραφο χειρός μόνον. Κατά συνέπεια δεν μπορούμε να περιγράψουμε παλαιογραφικά το κείμενο.

16. Α. Τσίτσα, "Χριστόδουλος Βούλγαρης, Μέγας Πρωτοπαπός Κερκύρας (1638-1693)", ανάλ. από τα *Κεφαλληνιακά Χρονικά*, τ. 3, Αργουστόλι 1979, σελ. 222.

17. Βλ. Α. Τσίτσα, "Επίσκοποι εμπερίστατοι στη Βενετοκρατούμενη Κέρκυρα", *Κερκυραϊκά Χρονικά*, τ. XX, Κέρκυρα 1976, σελ. 54 κ. εξ.

ASV, Senato Mar, filza 343, έτος 1641

Ballia de Aleftimo**Casal Melichia**

pappā	Spiro Chanita ¹	anni 47
»	Dulo Raftopulo	46
»	Antonio Curi	38
»	Safiri Curi	30
»	Stamati Corofao ²	36
»	Giorgo Chanita de Spiro	17
»	Giorgo Chanita	39
»	Nicolò Chanita	19
»	Constantin Chafiri	34
»	Stamati Chanita	14
»	Nicola Cumbao	50
diacono	Janni Cumbao de papā Nicola	15
caloero	Petro Comofao	21

Casal S(an) Thodoro

pappā	Filippo Plaschascoviti ³	anni 28
»	Constantin Plaschascoviti	48
»	Constantin Vlassi	53
»	Gerolimo Vlassi	32
»	Andrea Servò	70
»	Giorgo Curi	26
caloero	Stellio Curi	21
pappā	Theodoro Curi	40
»	Spiro Monasterioti	35
caloero	Nicho Chinigopulo	21
pappā	Marco Micisclavo ⁴	45

1. Διατηρείται σήμερα το επώνυμο με τη μορφή Κάντας.

2. Κονοφάος.

3. Πλασκασοβίτης.

4. Μιρισκλάβος.

pappà	Janni Alavano	55
»	Antonio Servò	37
»	Theofili Culuri	40
»	Safiri Curi	15
»	Stellio Monasterioti	48

Casal Stanopulades

caloero	Hercole Gardiclioti ⁵	anni 24
pappà	Panajoti Vulgari	70
»	Constantin Smoili ⁶	60
»	Stathi Sulani	22
caloero	Stellio Smoili	24
pappà	Nicola Smoili	45
caloero	Stellio Capsocavadi	26
pappà	Christodulo Cavadia	16
caloero	Janni Cutruli	16
»	Artemio Aftino	21
pappà	Constantin Pallochoriti	22
»	Christin Vurgari	35

Casal Ringlades

pappà	Giorgo Gasterato	anni 55
»	Stathi Gasterato	24
»	Stathi Mirilla	60

Casali Sparterò e Podariones

pappà	Dimo Fideo	anni 34
»	Antonio Richa	22

5. Γαρδικιώτης.

6. Σαμοίλης

Casal Dragotinã

pappã	Vassili Castrinò	anni 23
»	Constantin Theriano	24
»	Alessandro Fanarioti	36

Casal Niochori

diaco	Giacomin Basta	anni 23
-------	----------------	---------

Casal Palleochori

pappã	Menego Plaschascoviti	anni 40
»	Nicolò Vergi	23
»	Stathi Basta	24

Casal Critichà

pappã	Dimo Docanari	anni 51
»	Stamatello Curi	39
»	Gianni de Chrisso Albanese	30

Casal Vittalades

pappã	Stellio Chionaditi	anni 45
»	Stamatello Smoili	17

Casal Perivoli

pappã	Agostin Nao	anni 45
»	Michelin Miari	40
»	Giorgo Miari	28
»	Alessandro Culuri	28
»	Petro Miari	45
caloero	Constantin Clipicoti	21
»	Duzzi Chazza	16

Casal Argirades

pappā	Nicola Cavadia	anni 21
-------	----------------	---------

Casal Chorachades

pappā	Batista Plascacoviti	anni 25
-------	----------------------	---------

Casal Clomò

pappā	Theochari Alexopulo	anni 17
»	Condo Pulimeno	40
»	Mano Pulimeno	14

Casal Santo Mathia

pappā	Alvise Armeniacho	anni 30
»	Athanassi Pandin	40

Casal Sigonò

protopappā	Paulo Petruzzo	anni 55
------------	----------------	---------

Casal Apano Garuna

pappā	Andrea Fiomacho	anni 70
»	Gianni Fiomacho	31
»	Janni Pauglioti	49
»	Stamati Pauglioti	24
»	Stellio Busi	40

Casal S(an) Demetrio a Messonghi

pappā	Stamo Cutalà	anni 26
-------	--------------	---------

Ballia del Mezzo

Casal Santi Deccha

pappā	Condo Gianuli	anni 35
monacho	Nico Gianuli	19
»	Constantino Gianuli	17

Casal Benizze

pappā	Stellio Moraiti	anni 24
-------	-----------------	---------

Gasturi

pappā	Franco Condò	anni 45
caloero	Giani Casfichi	38
pappā	Giorgo Capsochavadi	32
»	Nicolò Menidi	18

Chinopiastes

pappā	Zorzi Dafni	anni 36
»	Agostin Pulimeno	20
»	Gianni Vuta	19

Psorari

pappā	Andrea Mamallo	anni 42
-------	----------------	---------

Chamara

caloero	Athanassi Paipeti	anni 25
---------	-------------------	---------

Sinarades

pappā	Agostin Vassilachi	anni 50
caloero	Giorgo Alamano	70
pappā	Nicola Alamano	32
»	Dimo Duchachi	32

caloero	Spiro Duchachi	28
pappā	Nicola Vassilachi	28
»	Arsenio Pactiti	34
»	Gerolimo Grammeno	34
»	Alexi Grammeno	30

Churamades

pappā	Apostoli Vergi	anni 41
-------	----------------	---------

Chalafationes

pappā	Arsenio Gugliarmin	anni 50
»	Ettor Gugliarmin	21
»	Gianni Brato	45

Varipatades

pappā	Janni Scafida	anni 21
»	Antonio Luvro	23

Pelecha

pappā	Martino Pulimeno	anni 27
-------	------------------	---------

Calive sta Chelliā

pappā	Giorgo Chalichiopulo	anni 30
-------	----------------------	---------

Gianades

pappā	Arsenio Livathinò	anni 22
caloero	Franco Bui	anni 26

Marmaro

pappā	Alvise Doria	anni 17
-------	--------------	---------

Gliapades

pappā	Theofilo Pagliati	anni 26
»	Christodulo Pagiati	42
»	Antonello Pagiati	34
»	Stamati Pappadopulo	23

Gardaladus

pappā	Lunardo Messaso	anni 41
	Andrea Messaso	55
	Thomaso Triando	28

Duchades

pappā	Athano Alexachi	anni 28
»	Gianni Colivà	16
pappā	Stamati Mumuri	42
»	Theofili Mumuri	20
»	Stellio Mumuri	25
»	Spiro Pulimà	30

Scriperò

pappā	Gianni Ciulimbari	anni 32
»	Andrea Climi	32
»	Stathi Choronachi	40

Chorachiana

pappā	Stamati Chuli	anni 30
»	Marco Savani	42
caloero	Stamati Marino	29
»	Stamati Servopulo	26
pappā	Nico Nicolato	29
»	Stamatello Metalinò	48

pappā	Franco Metalinò	46
»	Marco Marco	43

Casal S(an) Marco

pappā	Marco Servò	anni 26
»	Petro Tirofā	60
caloero	Gianni Lascari	14
pappā	Steffanin Valentin	51

Ballia di Oros

pappā	Dimo Trifona	anni 37
-------	--------------	---------

Casal Perithia

pappā	Gianni Signoti	anni 29
»	Nicolò Signoti	12
»	Arsenio Dimitrà	55
»	Cosmā Dimitrà	27
»	Dimo Culluri	50
»	Sinadinò Purioti	29
»	Gianni Chassari	23
»	Thoma Salvano	24
»	Nicola Gianacopulo	48
»	Antonio Cormarù ⁷	34

Strinila

pappā	Gianni Coschinà	anni 50
-------	-----------------	---------

caloero	Benno Coschinà	26
pappā	Lorenzo Pelai	60
caloero	Stamati Scrico	38
pappā	Stamati Coschinà	24

Epischepsi

pappā	Gianni Dimitrà	anni 29
»	Zacho Zorra	27

Nifes

caloero	Paulo Xathò	anni 26
»	Marco Xathò	24
pappā	Gianni Chefalinò	41
»	Christodulo Novacho	24
caloero	Piero Novaco	16
pappā	Stamatello Niessuli ⁸	31
caloero	Zorzi Chefalinò	21
pappā	Christoforo Condostanno	20

Climatià

pappā	Felippo Costileto ⁹	anni 39
	Steffo Lambura	47
	Stamati Mercuri	26

Omalli

pappā	Gianni Clozzoni	anni 18
-------	-----------------	---------

Sigò

pappā	Nicolò Custa	anni 16
-------	--------------	---------

8. Γνεσούλης.

9. Κωστελλέτος.

Spartila

pappā	Stoggia Prifti	anni 28
-------	----------------	---------

Sochrachi

pappā	Stathi Valendin	anni 50
-------	-----------------	---------

Valagnò

pappā	Steffo Schado	anni 60
»	Stamati Chrassachi	34
caloero	Vassili Crassachi	44
pappā	Petro Crassachi	36

Ai Duli

pappā	Spiro Gunaropulo	anni 29
pappā	Stathi Gunaropulo	28
»	Arsenio Zachali	22
caloero	Christo suo fratello	14
pappā	Janni Chartofilacha	15
caloero	Christoforo Chrassachi	18

Agraffi

pappā	Gianni Danili	anni 45
»	Chiriachi Danili	20
»	Stamo Danili	18
»	Dimo Provata	45
»	Vassili Condossoro	22

Andiperni

pappā	Antonio Martino	anni 46
caloero	Christodulo Martino	21
pappā	Giorgo Martino	24
»	Simon Martino	40

Cavaluzi

pappā	Dimo Provatà	anni 41
»	Nicolò Rascoxetti ¹⁰	25
»	Nicolò Chaichali	18

Carussades

pappā	Zorzi Catumeri	anni 39
»	Stamatello Catomeri	29
»	Nico Ducca	45
»	Nicolò Cominò	31
»	Giorgo Charioti	20

Ballia de Agine¹¹**Perulades, Xosta Strinì¹² et Cucnichades**

pappā	Christoforo Musachiti	anni 70
»	Gerolimo Musachiti	28
»	Piero Loissi	26
»	Nicola Sellà	45
»	Ettor Sellà	15
»	Gianni Aliturgi ¹³	21

Avliotes, Vugnotes et Garnades

pappā	Stathi Curssari	anni 47
»	Antonio Suropulo	30
»	Georgio Carnavari	50

10. Ρασοξέστη.

11. Agiru, Γύρου.

12. Εξωκαστρινοί, σημ. Αυλιώτες.

13. Λειτούργης.

Magulades

pappā	Andrea Farando	anni 70
»	Piero Condò	24
»	Mano Magula	60
»	Ducha Gionni	48

Cavadates, Armenades et Rachiotades¹⁴

pappā	Constantin Chandrinò	anni 27
»	Andrea Mavropulo	29
»	Nestora Armeni	28
»	Nicòlo Cavudistra ¹⁵	36
»	Janni Mirà	24
»	Thimotheo Agatho	46

Velonades et Cunavades

pappā	Stamati Chronogiorgi	anni 45
»	Stathi Condogiorgi	19
»	Petro Bogdano	55
»	Stamatello Bogdano	14
»	Pandasi Vranà	38
»	Stamati Chandazelli	38
»	Marco Macridimitra	39
»	Marino Chagiani	36

Pelepsimades¹⁶, Gavrades et Sterminades

pappā	Andrea Doglianiti	anni 65
»	Stathi Doglianiti	30
»	Alvise Doglianiti	60

14. Ραχιάδες.

15. Συνήθης μορφή της εποχής του ονόματος Καποδίστριας.

16. Περλεψιμάδες, σημ. Δάφνη.

pappā	Christodulo Doglianiti	27
»	Menego Messa	45

Capsochilades, Messaria et Malachiùs

pappā	Chiriachi Corni	anni 18
»	Antonio Doglianiti	48
»	Spiro Doglianiti	18

Santo Athanasio, Apiotades,¹⁷ Manatades et Agrò

pappā	Lunardo Chartofilacha	anni 22
»	Stamatello Marato	anni 23

Spagus, Prinilla et Vatognès

pappā	Steffo Pagiatachi	anni 50
pappā	Gianni Pithamizzi	50
»	Antonio Ghasianni	44
»	Sarifi Garnavo	28
»	Andrea Neranzi	40
»	Lorenzo Avloniti	24
»	Gianni Jalopso	24

Castillari¹⁸, Arcadades et Chafalades¹⁹

pappā	Janni Tron	anni 26
-------	------------	---------

17. Ασπιωτάδες.

18. Καστελλάνοι (Όρους).

19. Ραφαλάδες.

Choropiscopu²⁰

pappā	Stamati Chomatà	anni 22
»	Gerolimo Pagiatachi	24
»	Vassili Constandi	38
»	Alessandro Flocali	22
caloero	Zorzi Flocali	24
»	Giacomo Ziglio	13

Alivatades²¹ et Livatiotes²²

pappā	Franco Vituladiti	anni 15
-------	-------------------	---------

Lacones

pappā	Petro Michalà	anni 34
pappā	Spiro Michalà	26
»	Thodoro Cassiani	43

Macrades

pappā	Dimo Macrì	anni 70
»	Giorgo Curuclo ²³	18

Crini

pappā	Theofilo Corachianiti	anni 42
-------	-----------------------	---------

20. Χωρεπισκόποι.

21. Αλλειματάδες.

22. Λιβαδιώτες.

23. Κούρκουλος.